

Island of  Guernsey

Ordinance of the States **II**  
1952

---

Made . . . . . 27th February, 1952.  
Coming into operation . . . 1st March, 1952.

---

**The Animals and Animal Products  
(Import and Export) Ordinance, 1952**

THE STATES, on the representations of the States Committee for Agriculture and Fisheries, hereby order:—

PART I

*Import and Export of Animals.*

1. Subject to the succeeding provisions of this Ordinance, a person shall not import or attempt to import any cattle into the Island from any place other than Alderney or Sark.
2. (1) A person shall not, without a licence in that behalf from the Committee, import or attempt to import into the Island any sheep, goats or swine except from the Islands of Jersey, Alderney or Sark.

(2) A person shall not, without a licence in that behalf from the Committee, import or attempt to import into the Island any horses, donkeys or mules except from the United Kingdom, the Republic of Ireland, the Isle of Man, or the Islands of Jersey, Alderney or Sark.

(3) For the purpose of preventing the introduction or spread of disease, the Committee may refuse to grant a licence under this section or may attach to the grant thereof such conditions as they may think fit, and may at any time vary such conditions or any of them or at any time revoke any such licence.

3. A person shall not import or attempt to import any animal into the Island except through the Harbour of St. Peter Port or through the States Airport, and such importation shall be carried out under the supervision of the Harbour Master or of a person appointed by him in that behalf.

4. Every person importing animals into the Island shall, immediately on their arrival (or within twenty-four hours immediately preceding their arrival), inform the States Veterinary Officer thereof, and deposit at the office of the Harbour Master a list in writing specifying the species and number of such animals.

5. (1) Every animal imported into the Island shall, as soon as may be after the time of its arrival therein and at such place as the States Supervisor shall from time to time direct—

- (a) be inspected by the States Veterinary Officer who shall report immediately to the States Supervisor if such animal is found to be or suspected of being unhealthy or, in the case of an animal imported for human consumption, unfit for human consumption ; and
- (b) have its hoofs carefully cleaned and every such animal may be wholly or partly disinfected at

the discretion of and to the satisfaction of, the States Veterinary Officer.

(2) All cattle imported into the Island from Alderney or Sark shall, immediately after having been inspected by the States Veterinary Officer, be placed in quarantine in such place, for such period and under such conditions as shall be specified by the States Supervisor and shall be submitted to the test:

PROVIDED that the provisions of this subsection shall not apply to—

- (i) any cattle which the States Supervisor has ordered to be destroyed or exported in accordance with the provisions of paragraph (a) of subsection (1) of section twelve of this Ordinance;
- (ii) any cattle imported for slaughter, which are taken immediately to the States Slaughterhouse and there slaughtered; or
- (iii) any cattle identified to the satisfaction of the States Supervisor and which are accompanied by a certificate from a veterinary surgeon authorised to practise in Guernsey stating that the cattle have been submitted to the test by him during the sixty days immediately preceding the date of their importation and that they are not suffering from bovine tuberculosis.

(3) All horses, donkeys, mules and swine imported into the Island may, immediately after having been inspected by the States Veterinary Officer and at the discretion of the said Officer, be placed in quarantine in such place, for such period and under such conditions as shall be specified by the States Supervisor and be submitted to the test:

PROVIDED that the provisions of this subsection shall not apply to—

(i) any horses, donkeys, mules or swine which the States Supervisor has ordered to be destroyed or exported in accordance with the provisions of paragraph (a) of subsection (1) of section twelve of this Ordinance ;

(ii) any horses, donkeys, mules or swine imported for slaughter, which are taken immediately to the States Slaughterhouse and there slaughtered.

(4) The States Veterinary Officer shall report immediately to the States Supervisor if any animal submitted to the test in accordance with the provisions of either of the two last preceding subsections reacts to the test.

6. If any animal be imported into the Island in a vessel—

(a) which has been in a prohibited port during the twenty-one days immediately preceding such importation, or

(b) which has, within the twenty-eight days immediately preceding such importation, transported any animals from any prohibited port,

and which since it last entered that port has not been disinfected to the satisfaction of the Harbour Master, the master or owner of the vessel shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding one hundred pounds :

PROVIDED that the provisions of this section shall not apply to any animal which is imported for the purpose of being slaughtered and which is taken immediately to the States Slaughterhouse and there slaughtered.

7. If any animal be embarked in the Island to be discharged at a port in the United Kingdom, the Republic of Ireland, the Isle of Man, the Islands of Jersey, Alderney or Sark on any vessel—

- (a) which has been in any prohibited port at any time during the twenty-one days preceding such embarkation, or
- (b) which has, within the twenty-eight days immediately preceding such embarkation, transported animals from any prohibited port, and which, since it last entered that prohibited port, has not been disinfected to the satisfaction of the Harbour Master, the master or owner of such vessel shall be guilty of an offence and shall be liable on conviction to a fine not exceeding one hundred pounds.

## PART II

### *Import of Animal Products.*

8. Save as otherwise provided in this Ordinance, the importation into this Island of a carcase, fertilisers or feeding stuffs is prohibited unless the same have been imported into the Island from Alderney, Sark or Jersey.

9. Nothing in section eight of this Ordinance shall be taken to prohibit the importation into the Island—

- (a) of a carcase imported into the Island from the United Kingdom or the Republic of Ireland—
  - (i) if the animal was slaughtered in the United Kingdom, the Isle of Man or the Republic of Ireland, or
  - (ii) if it was slaughtered in the Dominion of Canada, the Commonwealth of Australia, the Dominion of New Zealand, the United States of America, Norway, Sweden or Finland and the carcase was first landed in the United Kingdom or the Republic of Ireland or transhipped overside in the territorial waters thereof ;
- (b) of fertilisers or feeding stuffs imported into the Island from the United Kingdom, the Isle of

Man or the Republic of Ireland provided that each consignment is accompanied by a declaration in writing, in the form set out in the First Schedule to this Ordinance, by the manager or other responsible member of the staff of the establishment from which the goods were consigned ;

- (c) of fertilisers or feeding stuffs imported into the Island by way of the United Kingdom or the Republic of Ireland from the Dominion of Canada, the Commonwealth of Australia, the Dominion of New Zealand, the United States of America, Norway, Sweden or Finland which have entered the United Kingdom or the Republic of Ireland by transshipment overseas in the territorial waters of the United Kingdom or the Republic of Ireland or by storage in bond in either of those countries ;
- (d) subject to the conditions specified in the Second Schedule to this Ordinance, of a part of a carcase as specified in that Schedule or of fertilisers or feeding stuffs so specified imported into the Island—
  - (i) from any of the countries specified in the Third Schedule to this Ordinance, or
  - (ii) by way of the United Kingdom or the Republic of Ireland from any of the countries specified in the Third Schedule to this Ordinance and which have entered the United Kingdom or the Republic of Ireland by transshipment overseas in the territorial waters of the United Kingdom or the Republic of Ireland or by storage in bond in either of those countries.

10. Notwithstanding any provisions hereinbefore contained, the Committee may at any time in their

discretion by order permit the importation into the Island on such terms or conditions, if any, as they may impose, of a carcase, fertilisers or feeding stuffs.

### PART III

#### *Miscellaneous.*

11. (1) Notwithstanding the provisions of sections one, two and eight of this Ordinance, the Committee may at any time in their discretion by order prohibit, restrict or impose conditions on the importation into the Island or on the importation into the Island of Guernsey from Herm or Jethou of animals, carcases, fertilisers or feeding stuffs which otherwise are importable hereunder.

(2) The Committee may, for all or any of the purposes of this Ordinance, from time to time by order extend the definition of "animals" in section fifteen of this Ordinance so that it shall, for those purposes or any of them comprise any other kind of four-footed beasts.

12. (1) The States Supervisor, in agreement with the President of the Committee, may order—

- (a) that any animal which has been reported to him by the States Veterinary Officer in accordance with the provisions of sub-sections (1) or (4) of section five of this Ordinance the presence of which in his opinion constitutes a danger to the population or the livestock of the Island, shall be destroyed if it is not exported from the Island within such period as he shall prescribe (and any such animal which is to be exported from the Island shall be isolated in such place and manner as the States Supervisor shall prescribe until it is exported) or shall be placed in quarantine in such place, for such period and under such conditions as he may consider necessary ;

- (b) in respect of any carcase, fertilisers or feeding stuffs imported into the Island, the presence of which, in his opinion, constitutes a danger to the population or the livestock of the Island,
    - (i) that they be destroyed ; or
    - (ii) that they be treated in such manner as he may direct and thereafter delivered to the importer ;
  - (c) in respect of any carcase, fertilisers or feeding stuffs imported into the Island, for which the declaration or conditions required by or under this Ordinance or any order made thereunder have not been provided or complied with, as the case may be, that they be examined by a person appointed by him and thereafter—
    - (i) that they be forthwith delivered to the importer ; or
    - (ii) that they be forthwith returned to the sender ; or
    - (iii) that they be treated in such manner as he may direct and thereafter that either of the courses indicated in the two last preceding sub-paragraphs be adopted ; or
    - (iv) that they be detained in his custody until the said documents have been provided.
- (2) The charges for or in connection with any action taken under this section shall be recoverable as a civil debt from the importer of the animal, carcase, fertilisers, or feeding stuffs concerned.

13. Every order made by the Committee under the provisions of this Ordinance shall be laid before the States as soon as may be after the making thereof in such manner as the States may, by general resolution, from time to time direct and if, at the Meeting of the States in the course of which any such order is laid

before them or at the next subsequent meeting, the States resolve that the order be annulled, the order shall cease to have effect but without prejudice to anything done thereunder or to the making by the Committee of any new order.

14. Save as is otherwise specifically provided in this Ordinance any person who contravenes any of the provisions thereof or of any order made thereunder, or who, having been granted an import licence thereunder, infringes any conditions attached to the grant of that licence, or who takes away from any place which the States Supervisor shall from time to time direct under the provisions of section five of this Ordinance any animal before it has been inspected by the States Veterinary Officer or before its hoofs have been cleaned and it has been disinfected, shall be guilty of an offence and liable, on conviction, to a fine not exceeding one hundred pounds, and the Court may, in addition thereto, order the destruction or other disposal of the animal, carcase, fertilisers or feeding stuffs to which the conviction relates at the expense of the convicted person.

15. In this Ordinance, unless the context otherwise requires it, the following expressions shall have the meanings hereby respectively assigned to them:—

“animals” means cattle, sheep, goats and all other ruminating animals, swine, horses, donkeys and mules;

“cattle” means bulls, cows, oxen, heifers and calves;

“Committee” means the States Committee for Agriculture and Fisheries;

“Harbour Master” means, in relation to the States Airport, the Commandant thereof;

“master” means the person in charge of a vessel;

“port” includes any airport;

“prohibited port” means any port other than a port in

the United Kingdom, the Republic of Ireland, the Isle of Man, the Island of Jersey, or any of the other Islands of this Bailiwick ;

“ States Veterinary Officer ” shall include a person nominated by the States Board of Administration to carry out special duties in relation to this Ordinance ;

“ the Island ” means the Islands of Guernsey, Herm and Jethou ;

“ the test ” means, in respect of cattle and swine, any tuberculin test approved by the States Board of Administration, and in respect of horses, donkeys or mules, the Mallein Test ;

“ unhealthy ” means affected with or suspected of being affected with Anthrax, Cattle Plague, Contagious Pleuro-Pneumonia of Cattle, Dourine, Epizootic Lymphangitis, Foot and Mouth Disease, Glanders or Farcy, Horse Pox, Influenza of Horses, Psoroptic Mange, Ringworm, Sarcoptic Mange, Sheep Pox, Sheep Scab, Strangles, Swine Fever, Tuberculosis, Ulcerative Lymphangitis, or any other infectious disease ;

“ vessel ” includes any ship or boat and any aircraft ;

“ carcase ” means the carcase of any bull, cow, heifer, ox, calf, sheep, goat, or other ruminating animal or pig and includes meat or any part of a carcase but does not include fertilisers, feeding stuffs, cooked or preserved meats, or meat essences ;

“ cooked or preserved meats ” means boneless meats which have been subjected to a process of cooking throughout their whole substance so as to render it unnecessary for them to be further cooked before being used for human consumption ;

“ feeding stuffs ” means bone flour, bone meal, meat meal, dried blood, greaves and similar feeding stuffs of animal origin, and compound feeding stuffs containing any of the aforementioned products ;

“fertilisers” means hair, bones, bone meal, bone flour, meat meal, hoofs, hoof meal, hoof shavings, horns, horn meal, horn shavings, greaves, tankage, blood, dried blood, blood meal and similar fertilisers of animal origin, and compound fertilisers containing any of the aforementioned products ;

“importer” and “exporter” includes any person who, whether as owner, consignor or consignee, agent or broker, is in possession of or in any way entitled to the custody or control of the animal carcase, fertilisers or feeding stuffs imported.

16. Any Act of the Royal Court permitting the importation into the Island of any animal which was in force immediately before the commencement of this Ordinance shall continue to have effect as if this Ordinance had not been passed.

17. The enactments set out in the first column of the Fourth Schedule to this Ordinance shall be repealed to the extent shown in the second column of that Schedule.

18. This Ordinance shall come into force on the 1st day of March, 1952.

## FIRST SCHEDULE

Section 9.

### *Form of Declaration.*

1. (Precise description of the goods in, and number of bags or packages in, and total weight of, the consignment.)
2. (Name and address of the factory or establishment from which the goods are consigned, giving full details.)
3. (Port of lading.)
4. (Name and full address of consignee.)

## 5. (Supplementary remarks, if any.)

I, the undersigned, ..... of  
 the factory or establishment of .....  
 known as ..... and situate  
 at ..... do hereby declare on  
 their behalf that the requirements of the Ministry/De-  
 partment of Agriculture and Fisheries of .....  
 as to sterilisation and treatment have been complied  
 with in respect of the goods referred to above, and that  
 the said goods were packed and dispatched—

(a) in new bags ; \* or

(b) in bags which, before the said goods were  
 packed therein and since the previous use of  
 those bags for any purpose, have been effectively  
 disinfected with a disinfectant solution equal in  
 disinfective efficiency to a 5 per cent. solution of  
 standard phenol. \*

\* Delete inapplicable words.

Dated this .....

Signature .....

Address .....

## SECOND SCHEDULE

## Section 9.

- (a) Wool grease fatty acids.
- (b) Superphosphates (derived from bones) and precipitated bone phosphates.
- (c) Horn plates.
- (d) Hides and skins which have been dried, dry-salted or wet-salted, provided that hides or skins which have been wet-salted shall be accompanied by a certificate signed by a duly authorised officer of the Government of the country in which the port of shipment is situated to the effect that he is satisfied that the hides or skins have been wet-salted for a period of fourteen days.

- (e) Fell-mongered cow hair, fell-mongered goat hair and pigs' bristle, provided that in the case of the fell-mongered cow hair or fell-mongered goat hair, the goods shall not be imported unless they are accompanied by a declaration to the effect that the hair has been pulled from hides or skins which have been treated with the lime process or by the chemical process.
- (f) Steamed bone flour, bone meal, meat meal, horn meal, bones, hoofs, hoof meal and greaves, provided that every consignment is accompanied by a certificate signed by a duly authorised officer of the Government of the country of origin stating:—
- (i) the factory of origin ;
  - (ii) that the material referred to in the certificate has been subjected to one of the following methods of sterilisation (stating which method was adopted) namely:
    - (a) subjection to a dry heat of  $140^{\circ}\text{C}$ . for not less than three hours ; or
    - (b) subjection to a moist heat under steam pressure of not less than twenty pounds per square inch for fifteen minutes ; or
    - (c) treatment of the bones, after they are broken, with the vapour of benzine boiling between  $95^{\circ}\text{C}$ . and  $115^{\circ}\text{C}$ . for not less than four hours, live steam to be there-after admitted for an hour ;
  - (iii) that after treatment every precaution was taken to prevent the re-infection of the sterilised product ;
  - (iv) that the sterilised product was packed at the factory in new bags ; and
  - (v) that before the sterilised product was loaded into any vehicle, vessel or barge for conveyance to the port of shipment to the Islands,

the said vehicle, vessel or barge was disinfected with a disinfectant solution equal in disinfective efficiency to a 5 per cent. solution of standard phenol.

- (g) Horns and horn tips, provided that each consignment is accompanied by a certificate signed by a duly authorised officer of the Government of the country of origin stating:—
- (i) the place of origin of the material ;
  - (ii) that the product was packed in new bags before shipment ;
  - (iii) that after being so packed, every precaution was taken to prevent the material from becoming infected ;
  - (iv) that before the material was loaded into any vehicle, vessel or barge for conveyance to the port of shipment to the Islands, the said vehicle, vessel or barge was disinfected with a disinfectant solution equal in disinfective efficiency to a 5 per cent. solution of standard phenol ; and
  - (v) that the material referred to in the certificate has been submitted to the action of formaldehyde gas ; that in the preparation of the formaldehyde gas there was used one pound of potassium permanganate to one pound of formalin (containing not less than 40 per cent of formaldehyde solution) for every 1,000 cubic feet of space fumigated ; that all apertures of the chamber in which the fumigation took place were completely sealed so as to prevent the escape of gas ; and that the chamber remained unopened at least ten hours.

## THIRD SCHEDULE

Section 9.

Belgium	German Federal Republic
Denmark	Netherlands
France	Portugal
	Spain.

## FOURTH SCHEDULE

Section 17.

<i>First Column.</i>	<i>Second Column.</i>
Ordonnance par rapport tant à l'Importation qu'à l'Exportation du Bétail passed at the Chief Pleas after Michaelmas, 1882.	The whole Ordinance.
Ordonnance portant Règlement dans le Commerce de Bétail of the 8th day of April, 1907.	So much of the Ordinance as remains unrepealed.
Ordonnance relative à l'Importation de Chevaux, Anes et Mulets of the 23rd day of November, 1912.	The whole Ordinance.
Ordonnance relative à la maladie dite "The Foot and Mouth Disease" of the 1st day of May, 1915.	So much of the Ordinance as remains unrepealed except Articles 2, 3, 4 and 18.
Ordonnance supplémentaire à l'Ordonnance portant règlement dans le Commerce de Bétail of the 6th day of October, 1919.	The whole Ordinance.
Ordonnance supplémentaire à l'Ordonnance relative à la maladie dite "The Foot and Mouth Disease" of the 24th day of April, 1922.	The whole Ordinance.
Ordonnance supplémentaire à l'Ordonnance relative à la maladie dite "The Foot and Mouth Disease" of the 21st day of January, 1924.	So much of the Ordinance as remains unrepealed.